

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Національний авіаційний університет
Факультет міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри іноземної філології

_____ Н. Гончаренко-Закревська
« ____ » _____ 2020 р.

МОДУЛЬНА КОНТРОЛЬНА РОБОТА № ____
з дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»
Спеціальність: 293 «Міжнародне право»

Прізвище, ім'я, по батькові

Variante 1

1. Lea la carta y traduzca al ucraniano.

Salamanca, 12 de diciembre de 2018

Estimados señores:

Con referencia a su anuncio en "El País" del pasado domingo, me dirijo a ustedes para solicitar el puesto de trabajo como directora comercial.

Me llamo Inmaculada Vicente García, tengo 31 años y desde los 25, cuando terminé mis estudios de Ciencias Empresariales en la Universidad de Salamanca, trabajo para Red Eléctrica España, como asistente de la dirección. En los seis años que he trabajado para esta empresa he tenido la oportunidad para aprender Francés y alemán. Durante mis estudios perfeccioné mi inglés en una serie de cursos que tuvieron lugar en Inglaterra. Me interesa ese trabajo por la posibilidad que éste ofrece de trabajar en el área internacional, y porque permite profundizar mi experiencia en el campo de la gestión comercial de la energía eléctrica.

Les mando adjunto curriculum vitae, fotocopias de certificados y diplomas obtenidos. Espero recibir una contestación favorable y les saludo atentamente.

Inmaculada Vicente García

Anexos:

1. Curriculum vitae
2. Fotocopias de certificados
3. Fotocopias de diplomas

Puntos ____ / ____

2. Traduzca las oraciones al español.

1. Немає сумніву, що Іспанія є однією з найбільших європейських держав.

2. На міжнародному форумі обговорювалися питання безпеки, запобігання та попередження кіберзлочинів. .

3. Нам потрібен юрист, який би готував усі необхідні документи до кінця цього місяця.

4. Вчора мої друзі порадили мені, щоб я поїхав у Мадрид.

5. Я передам документи щойно закінчу працювати з ними.

6. Якщо мене запросять на цю посаду, я прийму пропозицію.

7. Якби була гарна погода, він поїхав би з друзями у Карпати.

8. Ми були занепокоєні, що договір не був підписаний на цьому тижні.

9. Шкода, що ви не змогли взяти участь у шаховому турнірі.

10. Ми дуже раді, що співробітництво між нашими країнами розвивається успішно.

Puntos ____ / ____

3. Complete los huecos con el Presente o el Imperfecto de Subjuntivo.

1. No me gusta que _____ (perder, vosotros) el tiempo.
2. Me dijo que te _____ (llamar, yo) rápidamente.
3. Prefiero que _____ (ir, tú) sola.
4. Intenté que me _____ (comprender, ellos), pero no lo conseguí.
5. Me dió mucha rabia que te _____ (tratar, ellos) así.

Puntos _____ / _____

4. Ponga las preposiciones correspondientes.

1. Volvemos ____ casa ____ pie.
2. ____ partir del 1 de octubre ya se dió cuenta ____ su error.
3. Reciben ____ todos los candidatos ____ el mismo tiempo.
4. Nos sentamos ____ la mesa y empezamos ____ hacer el resumen.
5. Los Reyes Católicos ____ hacer caso ____ los científicos, decidieron apoyarlo.

Puntos _____ / _____

5. ¿Qué tradiciones navideñas de los países hispanohablantes conoce?

Puntos _____ / _____

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Національний авіаційний університет
Факультет міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри іноземної філології

_____ Н. Гончаренко-Закревська
« ____ » _____ 2020 р.

МОДУЛЬНА КОНТРОЛЬНА РОБОТА № __
з дисципліни «Друга іноземна мова спеціальності»
Спеціальність: 293 «Міжнародне право»

Прізвище, ім'я, по батькові

Variante 2

1. Lea la carta y traduzca al ucraniano.

Twitter se ha convertido en una de las redes sociales más importantes del mundo y cuenta con millones de usuarios en los cinco continentes. Las agencias de noticias tradicionales han dado paso en un nuevo modelo basado en Twitter en el que estar bien informado es mucho más sencillo, de hecho es más probable enterarse de algún suceso importante por Twitter que por el periódico o por la televisión.

Además Twitter ha facilitado el contacto entre los famosos y sus fans. Grandes actores y actrices, importantes cantantes y otros personajes públicos declaran su adicción a las redes sociales. Esto tiene sus peligros porque, en alguna ocasión, los famosos han cometido errores al actualizar su estado y los internautas se han reído de ellos.

Puntos ____ / ____

2. Traduzca las oraciones al español.

1. Свобода – це багатство, яке не можна купити за золото.

 2. Є тут хтось, хто розмовляє іспанською чи португальською?

 3. У залі немає жодної людини, яка б залишилася байдужою.

 4. Вчора мої друзі порадили мені, щоб я поїхав у Мадрид.

 5. Ефективною стане наша діяльність за умови (con tal que), що громада і чиновники взаємодіятимуть.

 6. Якщо мене запросять на цю посаду, я прийму пропозицію.

 7. Якби була гарна погода, він би пішов гуляти.

 8. Ми були занепокоєні, що ти не приїдеш до нас.

- Нещодавно повернувся з Аргентини мій друг, якій міг би розповісти нам багато цікавого про цю країну.
9. Необхідно, щоб усі студенти здали вчасно свої курсові роботи з цивільного права.

Puntos _____ / _____

3. Complete los huecos con el Presente o el Imperfecto de Subjuntivo.

1. No me gusta que _____ (perder, vosotros) el tiempo.
2. Me dijo que te _____ (llamar, yo) rápidamente.
3. Prefiero que _____ (ir, tú) sola.
4. Intenté que me _____ (comprender, ellos), pero no lo conseguí.
5. Me dió mucha rabia que te _____ (tratar, ellos) así.

Puntos _____ / _____

4. Ponga las preposiciones correspondientes.

1. Soñé _____ un barco pequeño _____ un mar agitado .
2. _____ partir del 1 de octubre ya se dió cuenta _____ su error.
3. Reciben _____ todos los candidatos _____ el mismo tiempo.
4. Nos sentamos _____ la mesa y empezamos _____ hacer el resumen.
5. Los Reyes Católicos _____ hacer caso _____ los científicos, decidieron apoyarlo.

Puntos _____ / _____

5. *La semana que viene su amigo tiene una entrevista de trabajo. ¿Qué consejos puede darle?*

Puntos _____ / _____